

# Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты • Сорок седьмая сессия  
Дополнение № 21 (A/47/21)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 1992

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## СОДЕРЖАНИЕ

### Пункты

I.	ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 7
II.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	8 - 19
	А. Открытие сессии .....	8
	В. Назначение новых членов .....	9
	С. Выборы должностных лиц .....	10
	D. Утверждение повестки дня и программы работы .....	11 - 13
	E. Заявление Председателя .....	14
	F. Наблюдатели .....	15 - 17
	G. Прочие вопросы .....	18 - 19
III.	ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ СУЩЕСТВА .....	20 - 78
IV.	ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ .....	79 - 82

### Приложения

I.	Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации на первом заседании Комитета .....	
II.	Выступление Председателя Комитета по информации на открытии четырнадцатой сессии .....	

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который стал называться "Комитет по информации", и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет по информации и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года выразила удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета и рекомендации его Специальной рабочей группы 1/, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67. На своей организационной сессии в 1980 году Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой-сорок пятой сессиях Генеральная Ассамблея вновь выражала удовлетворение работой Комитета по информации; утверждала доклады Комитета 2/ и его рекомендации; вновь подтверждала мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 (резолюции Генеральной Ассамблеи 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98 А, 40/164 А, 41/68 А, 42/162, 43/60, 44/50 и 45/76). На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета по информации и приняла консенсусом резолюции (резолюции 46/73 А и В Генеральной Ассамблеи). Кроме того, Генеральная Ассамблея просила Комитет представить Ассамблее доклад на ее сорок седьмой сессии.

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии Ассамблея назначила новыми членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию, а на своей сорок четвертой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Непал.

5. На своей сорок пятой сессии Ассамблея по рекомендации Комитета по информации постановила увеличить число членов Комитета с 74 до 78 и назначила Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета. Генеральная Ассамблея постановила также назначить Белорусскую Советскую Социалистическую Республику членом Комитета по информации для заполнения вакансии, образовавшейся в результате выбытия Германской Демократической Республики, причем решение об этом вступило в силу немедленно.

6. На своей сорок шестой сессии Ассамблея по рекомендации Комитета по информации постановила увеличить число членов Комитета с 78 до 79 и назначила Буркина-Фасо членом Комитета.

7. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Испания	Румыния
Аргентина	Италия	Сальвадор
Бангладеш	Йемен	Сингапур
Беларусь	Кения	Сирийская Арабская Республика
Бельгия	Кипр	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бенин	Китай	Соединенные Штаты Америки
Болгария	Колумбия	Сомали
Бразилия	Конго	Судан
Буркина-Фасо	Коста-Рика	Того
Бурунди	Кот-д'Ивуар	Тринидад и Тобаго
Венгрия	Куба	Тунис
Венесуэла	Ливан	Турция
Вьетнам	Мальта	Украина
Гайана	Марокко	Уругвай
Гана	Мексика	Филиппины
Гватемала	Монголия	Финляндия
Гвинея	Непал	Франция
Германия	Нигер	Чехословакия
Греция	Нигерия	Чили
Дания	Нидерланды	Шри-Ланка
Египет	Объединенная Республика	Эквадор
Заир	Танзания	Эфиопия
Зимбабве	Пакистан	Югославия
Индия	Перу	Ямайка
Индонезия	Польша	Япония
Иордания	Португалия	
Иран (Исламская Республика)	Российская Федерация	
Ирландия		

## II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

### A. Открытие сессии

8. Четырнадцатая сессия Комитета проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 30 марта по 16 апреля 1992 года. Заместитель Генерального секретаря по общественной информации сделал вступительное заявление (см. приложение I).

### B. Назначение новых членов

9. Комитет поприветствовал представителя Буркина-Фасо в качестве нового члена.

### C. Выборы должностных лиц

10. По предложению представителя Венгрии Комитет путем аккламации избрал г-на Александра Яновского (Польша) заместителем Председателя на оставшийся срок полномочий Бюро. Таким образом, должностными лицами Комитета по информации на период 1991-1992 годов являются следующие:

Председатель: г-н Рикардо Лагорио (Аргентина)

Заместители Председателя: г-н Боб Хайнш (Нидерланды)  
г-н Мансур Сухаил (Пакистан)  
г-н Александр Яновский (Польша)

Докладчик: г-н Сабри Букадум (Алжир)

### D. Утверждение повестки дня и программы работы

11. Комитет без возражений утвердил следующие повестку дня и программу работы:

1. Открытие сессии.
2. Назначение новых членов.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и программы работы.
5. Заявление Председателя.
6. Общие прения и рассмотрение вопросов существа:
  - а) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации;

- б) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации;
- с) оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи.

7. Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии.

12. Для рассмотрения пункта 6 повестки дня Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИК ООН), представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в пункте 6 резолюции 46/73 В от 11 декабря 1991 года 3/;

б) доклад Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций в 1991 году (распределение ресурсов и помощь со стороны правительств принимающих стран), представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в пункте 1j и k резолюции 46/73 В от 11 декабря 1991 года 4/;

с) доклад Генерального секретаря об осуществлении общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в пункте 3 резолюции 46/73 В от 11 декабря 1991 года 5/.

13. Было решено, что доклад Генерального секретаря о путях и средствах дальнейшего развития инфраструктур связи в развивающихся странах, запрошенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/73 В, будет подготовлен после 1 января 1993 года, когда государства-члены представят дополнительные замечания и предложения.

#### Е. Заявление Председателя

14. На первом заседании Комитета с заявлением выступил Председатель (см. приложение II).

#### Г. Наблюдатели

15. В качестве наблюдателей в работе сессии приняли участие следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Ангола, Антигуа и Барбуда, Барбадос, Бахрейн, Боливия, Ботсвана, Габон, Гаити, Джибути, Замбия, Израиль, Камерун, Канада, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Намибия, Норвегия, Оман, Панама,

Парагвай, Республика Корея, Сенегал, Уганда и Швеция. В работе сессии в качестве наблюдателей также участвовали представители Святейшего Престола и Швейцарии.

16. На сессии присутствовали представители Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

17. Кроме того, в работе сессии в качестве наблюдателей также участвовали представители Международной организации журналистов (МОЖ), Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций (АКООН) и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН).

#### Г. Прочие вопросы

18. Комитет по информации постановил провести дальнейшие неофициальные консультации с участием Бюро, представителей региональных групп, Группы 77 и Китая.

19. Председатель проинформировал Комитет о том, что Республика Корея и Сенегал обратились с просьбой о приеме их в члены Комитета. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее увеличить число своих членов с 79 до 81 и представить Генеральной Ассамблее кандидатуры Республики Корея и Сенегала для утверждения (см. проект решения в пункте 80 ниже).

### III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ СУЩЕСТВА

20. В ходе общих прений с заявлениями выступили представители следующих государств - членов Комитета: Беларуси, Бенина, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэлы, Ганы, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Ирландии (от имени Группы экспертов Группы западноевропейских и других государств), Йемена, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Ливана, Мексики, Непала, Нигера, Пакистана, Перу, Польши, Португалии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов), Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Украины, Филиппин, Финляндии (от имени пяти стран Северной Европы) и Чехословакии. Кроме того, с заявлениями выступили наблюдатели от Габона, Гаити и Сенегала. По предложению Комитета с заявлением выступил представитель Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций.

21. При обсуждении находящихся на рассмотрении Комитета вопросов существа все делегации вновь подтвердили необходимость укреплять консенсус, и многие из них выразили мнение о том, что сам по себе консенсус должен являться не конечной целью, а отправной точкой для достижения прогресса в будущем. Все выступавшие подчеркнули вновь укрепившуюся роль Организации Объединенных Наций в международных делах, что обусловлено существенными изменениями политической обстановки в мире. По общему мнению, в контексте стоящих перед Организацией сложных задач информация призвана играть критически важную роль.

22. Большое число делегаций вновь подтвердили свою приверженность основным свободам, связанным с информацией, убеждениями и выражением мнений. Они также подчеркнули наличие существенной связи между информацией и развитием, а также

важность свободы обмена ею. В этой связи они отметили, что нарушение свободы печати в любой стране является нарушением прав человека всех людей. Многие приветствовали такие инициативы, как проведение Семинара по содействию обеспечению независимости и плюрализма африканской печати в Виндхукке, совместно организованного ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации в мае 1991 года, и заявили о своей приверженности Виндхукской декларации. Один из ораторов отметил, что его делегация приветствовала бы проведение подобного семинара на Аравийском полуострове, а другие выступавшие призвали к организации подобных семинаров в различных районах мира. Поскольку круг участников Виндхукского семинара был несколько ограничен, одна из делегаций отметила, что Комитету следует изучить Декларацию и представить Генеральной Ассамблее свои замечания. Ряд ораторов согласился с тем, что Декларация стала важной вехой на пути содействия созданию свободной печати в развивающихся странах, которая является одним из наиболее важных факторов, способствующих обеспечению свободы человека и развитию.

23. Несколько делегаций высказались в поддержку провозглашения 3 мая днем свободы печати в соответствии с решением ЮНЕСКО 6/. По мнению одного из членов Комитета, это предложение заслуживает тщательного изучения в рамках Экономического и Социального Совета. Многие ораторы высказались в поддержку права журналистов на свободный поиск информации и осудили любые формы их преследования.

24. Один из ораторов, выступая от имени ряда других делегаций, заявил, что между развитыми и развивающимися странами существует неравенство, сказывающееся на способности государственных, частных и других средств массовой информации распространять информацию, сведения, и отметил, что для оказания развивающимся странам помощи в создании коммуникационной инфраструктуры, основанной на свободном распространении информации, будут прилагаться постоянные усилия. Еще одна делегация призвала оказывать помощь странам, недавно вступившим на демократический путь.

25. Многие ораторы заявили о своей постоянной поддержке ЮНЕСКО и ее деятельности по улучшению коммуникационных возможностей развивающихся стран, особенно в рамках Международной программы развития коммуникации 7/. Один из выступавших выразил разочарование по поводу того, что представитель ЮНЕСКО не выступил с заявлением перед Комитетом. Ряд делегаций отметили необходимость полного осуществления новой стратегии ЮНЕСКО в области коммуникации на службе человечества. Они также выразили надежду на то, что Департамент общественной информации сможет разработать новаторские методы, призванные облегчить задачу Организации Объединенных Наций по содействию созданию нового порядка в области информации и коммуникации, и сможет расширить сотрудничество с ЮНЕСКО.

26. Ряд делегаций заявили о том, что в сегодняшней "мировой деревне" (развивающихся странах) подавляющая доля информации по-прежнему поступает из средств массовой информации развитых стран. По их мнению, развивающийся мир прилагает напряженные усилия для того, чтобы не отстать от развитых стран в этом отношении, однако экономическое неравенство и диспропорции делают это невозможным. Эти делегации считают, что информационный разрыв увеличивается, и поэтому мир еще очень далек от достижения целей нового порядка в области информации и коммуникации. Многие из них высказали то мнение, что развивающиеся страны, будучи неспособными выйти со своей информацией на мировую

арену, фактически занимают оборонительные позиции, пытаются сохранить свою культурную самобытность в условиях натиска со стороны информации из развитых стран.

27. Один из ораторов упомянул о вещании телевизионных программ из другой страны, которое, по его словам, является нарушением суверенитета его страны. Он заявил, что Международный комитет по регистрации частот (МКРЧ) объявил о том, что вещание этих программ идет вразрез с международным правом и Международной конвенцией по электросвязи 1982 года. Он вновь заявил о законном праве своей страны принять ответные меры и указал, что ответственность за это положение и за его последствия лежит исключительно на правительстве другой страны. Представитель последней ответил, что, по его мнению, позиция МКРЧ является неправильной и не подкрепляется каким-либо прецедентом и что все участники сессии должны разделять его озабоченность, поскольку высказанная МКРЧ по своей собственной инициативе точка зрения может затронуть интересы значительного большинства членов Международного союза электросвязи.

28. Ряд делегаций подчеркнули важное значение совместных усилий по подготовке квалифицированных кадров в развивающихся странах, и в этой связи выразили широкую поддержку программе Департамента общественной информации в области подготовки работников радио и журналистов. Один из выступавших подчеркнул, что Департаменту необходимо изучить возможность расширения курсов подготовки за счет привлечения высших учебных заведений. Ряд ораторов также поддержали сотрудничество Департамента с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и высказались за его продолжение.

29. Касаясь вопроса о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации все выступавшие поблагодарили заместителя Генерального секретаря по общественной информации за его подробный и информативный доклад о деятельности Департамента. Большинство выступавших отметили, что по мере приближения нового столетия в международных отношениях складывается новый климат. Организация Объединенных Наций находится сегодня в центре внимания, и поэтому роль Департамента нельзя ни чрезмерно преувеличивать, ни чрезмерно упрощать. Престиж и авторитет Организации определяет мировое общественное мнение, которое Департамент общественной информации может помочь сформировать. Вместе с тем, поскольку на Организацию Объединенных Наций возлагаются все большие надежды, все больше надежд будет возлагаться и на Департамент общественной информации. Все выступавшие признали беспрецедентность сложных задач, стоящих перед Департаментом в настоящее время, и дали высокую оценку работе, проделанной им в прошедшем году.

30. Один из ораторов, выступавший также от имени ряда других стран, указал на важность того, чтобы Департамент общественной информации в максимальной степени использовал существующие ресурсы в условиях, когда Организация Объединенных Наций испытывает серьезные финансовые трудности. Представляемая им группа считает, что Департамент обладает достаточными ресурсами, и надеется, что для обеспечения оптимального и наиболее эффективного использования этих ресурсов будут приложены совместные усилия. Ряд ораторов заявили, что в связи с финансовыми проблемами Департаменту следует еще раз проанализировать свою деятельность, с тем чтобы повысить ее эффективность и более чутко реагировать на новые события.

31. Дав высокую оценку уже осуществленным изменениям, многие ораторы выразили мнение о возможности дальнейшей рационализации и перестройки деятельности Департамента, поскольку отдельные ее аспекты по-прежнему можно улучшить. Высказывалась мысль о том, что это можно обеспечить за счет, в частности, совершенствования методов его деятельности, перераспределения ресурсов и устранения дублирования, что позволит еще больше повысить его эффективность. По мнению многих, в связи с предъявляемыми к Департаменту большими требованиями ему необходимо проявлять максимальную гибкость в использовании имеющихся у него ограниченных ресурсов в целях обеспечения возможности быстрого реагирования на заслуживающие освещения события.

32. Ряд представителей коснулись вопроса о диспропорциях в рамках Департамента общественной информации в плане географического распределения должностей, особенно среднего и более высокого уровней. Несколько делегаций заявили о том, что их страны по-прежнему недостаточно полно представлены в Департаменте. По словам одного из представителей, уровень представленности в Департаменте женщин из Восточной Европы недостаточен и это положение следует исправить. Еще один из выступавших выразил обеспокоенность по поводу неадекватного уровня представленности стран Азии. Одна из делегаций с обеспокоенностью отметила недостаточную представленность франкоговорящих стран Африки и, в частности, женщин из этих стран.

33. Было предложено разработать на основе широкого политического консенсуса в Комитете стабильную стратегию в области общественной информации для Организации Объединенных Наций. По мнению одного из представителей, подобная информационная стратегия для Организации могла включать три элемента: новый подход к средствам массовой информации, оценку публикаций Департамента и повышение эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций. Кроме того, при решении незапланированных задач Департаменту в большей степени следует использовать внебюджетные ресурсы и средства из резервных фондов.

34. Многие делегации дали положительную оценку работе Департамента в связи с осуществлением резолюций Генеральной Ассамблеи по имеющим первостепенную важность вопросам, таким, как вопрос о Палестине и палестинской "интифаде", борьба против апартеида, права человека, поддержание и установление мира и окружающая среда. Несколько выступавших указали на необходимость рассмотреть конкретные предписываемые мандатами мероприятия в свете новых событий, подобных происходящим в связи с положением на юге Африки. Один из ораторов заявил, что Департамент должен укрепить свои возможности по распространению информации, а также что он может собирать информацию в качестве части системы раннего предупреждения для превентивной дипломатии.

35. В связи с докладом Генерального секретаря об осуществлении общесистемного информационного плана для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) 5/ все делегации выразили искреннее удовлетворение в отношении принятого Департаментом подхода с использованием комплекса средств массовой информации для предоставления информации для этой важной Конференции, которая вызвала большой интерес и надежды в мире. Одна из делегаций с удовлетворением отметила, что брошюры, информационные листки и памятные записки для журналистов в дополнение к официальным языкам были изданы на португальском.

36. В контексте обсуждения вопроса об информационной деятельности в связи с экологическими проблемами ряд выступавших выразили удовлетворение по поводу участия Департамента в работе ОИК ООН и приветствовали обсуждение ОИК ООН вопросов подготовки к ЮНСЕД. Представитель одной из делегаций, говоря о достигнутом в его стране прогрессе в области биотехнологий, также выразил надежду на то, что на своей следующей сессии ОИК ООН рассмотрит новые методы освещения экономических достижений в развивающихся странах.

37. В ходе выступлений также упоминалось о важной роли Департамента в освещении Всемирной конференции по правам человека 1993 года и четвертой Всемирной конференции по положению женщин 1995 года.

38. Помимо вопроса о регулярной информационной деятельности некоторые ораторы подняли вопрос об информационных программах Департамента для специальных миссий. Одна из делегаций, выступая также от имени ряда других, приветствовала усилия Департамента по распространению информации в тех странах, где осуществляются операции по поддержанию и установлению мира. Ее представитель высказал мнение о том, что подобные программы могут являться важным инструментом для обеспечения успеха этих миссий. В этой связи несколько делегаций отметили необходимость расширить освещение подобных миссий и предложили Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее включать информационные компоненты во все подобные операции. Одна из делегаций заявила, что в рамках деятельности по поддержанию мира большое значение будет иметь миссия в Камбодже. Несколько делегаций отметили, что они хотели бы, чтобы публикация Департамента "Blue Helmets" издавалась на французском и испанском языках.

39. В связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным "Информационные центры Организации Объединенных Наций в 1991 году: бюджетные ресурсы и помощь со стороны правительств принимающих стран" 4/, все выступавшие решительно поддержали мнение о первостепенной важности информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из основных средств связи Организации Объединенных Наций с людьми в развитых и развивающихся странах. Было подчеркнуто, что повышение их эффективности имеет важное значение для укрепления деятельности Департамента и авторитета Организации.

40. Вместе с тем, по глубокому убеждению многих ораторов, доклад обладает рядом существенных недостатков. В частности, они просили разъяснить пункт 14, в котором говорится об интеграции центров с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на местах. Они призвали к более четкому определению критериев до принятия любых мер в этой связи. По мнению некоторых делегаций, было бы целесообразно провести открытое обсуждение этого вопроса и разработать подробные предложения в отношении намечаемого плана до принятия каких-либо решений.

41. Группа делегаций высказала мнение о неудовлетворительности нынешнего положения информационных центров, что в первую очередь объясняется их созданием на специальной основе, иногда без реального учета географического расположения или выявленных потребностей. Согласно их точке зрения, функции и деятельность центров могут быть оптимизированы за счет установления более четких целей, коренной переоценки потребностей и устранения возможных случаев частичного или полного дублирования. Они также считают, что подобная оценка должна быть проведена Комитетом и что в нее необходимо включить такие

элементы, как определение отдельных информационных центров, которые могут служить в качестве региональных центров; объединение, там, где это возможно, самостоятельных отделений Организации Объединенных Наций, располагающихся в одних и тех же географических точках; а также и рассмотрение решений об открытии новых центров только по рекомендации Генерального секретаря.

42. По мнению многих делегаций, Департаменту общественной информации следует подготовить всеобъемлющие концептуальные рамки для оценки роли информационных центров в будущем, обозначив критерии для их создания или сохранения, а также ту роль, которую каждый из них будет играть в своем географическом районе. Один из членов Комитета заявил, что положение в большинстве центров ухудшилось. Ряд делегаций отметили, что, по их мнению, им не следует преждевременно представлять свою точку зрения на предложение Генерального секретаря об интеграции, поскольку этот аспект должен являться частью общего обзора всего вопроса об информационных центрах.

43. Большое число ораторов, заявив о своей принципиальной поддержке идеи проведения всеобъемлющего исследования по вопросу об информационных центрах, выразили обеспокоенность по поводу положения центров в развивающихся странах. Они высказали мнение о том, что интеграция с ПРООН является ошибочным рецептом для решения бюджетных проблем. Многие из них отметили парадоксальность положения, когда в условиях небывалого роста интереса к Организации Объединенных Наций предлагается сократить объем распространяемой информации. Один из выступавших выразил желание ознакомиться с результатами работы целевой группы по плану в отношении центров, о создании которой было объявлено, и просил держать правительства в курсе дел. Несколько других ораторов поддержали мнение о том, что анализ с учетом мнений правительств принимающих стран позволит обеспечить наиболее эффективные пути использования имеющихся у центров ресурсов. Несколько делегаций высказали мнение о необходимости пересмотреть другие статьи бюджета Департамента в целях дальнейшего расширения сети информационных центров.

44. Хотя все страны отметили, что они осознают финансовые трудности, с которыми сталкивается Департамент общественной информации, ряд ораторов указали на диспропорции в распределении бюджетных средств между информационными центрами Организации Объединенных Наций в различных регионах мира. Как представлялось некоторым из них, развитые страны, в которых располагаются информационные центры, практически не предоставляют никаких средств на их деятельность, в то время как основная часть ресурсов, выделяемых всем центрам, расходуется именно в этих странах. По словам одного из ораторов, финансовые трудности Департамента связаны с тем, что основная доля расходов приходится на центры, расположенные в развитых странах.

45. Многие делегации подчеркнули тот факт, что критическую переоценку деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций не следует проводить второпях и она не должна угрожать интересам наиболее нуждающихся стран. По их глубокому убеждению, деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций носит особый характер и их мандат неизбежно отличается от мандатов других отделений Организации Объединенных Наций на местах, включая отделения ПРООН. Ряд делегаций усомнились в смысле и логическом обосновании объявленной интеграции некоторых информационных центров и выразили мнение о том, что их интеграция с другими отделениями Организации Объединенных Наций не может не привести к ослаблению информационного компонента.

46. Ряд делегаций упомянули о важной роли, которую могут взять на себя центры в рамках механизма системы раннего предупреждения в интересах превентивной дипломатии. В этой связи одна из делегаций заявила о том, что они должны выполнять не только функции "летописца", но и предвидеть возможные события в своих соответствующих областях.

47. Один из выступавших напомнил Комитету о том, что предоставляемые бесплатно помещения в Варшаве все еще не заняты информационным отделением Организации Объединенных Наций. Его страна выполнила все указанные Департаментом требования, и он надеется, что Генеральный секретарь примет правильное решение по этому вопросу. Далее он приветствовал решение Генерального секретаря об открытии временных отделений Организации Объединенных Наций по экономическим и информационным вопросам в некоторых государствах Содружества Независимых Государств, в то время как ряд других ораторов обратились с просьбой о предоставлении дополнительной информации по этому вопросу. Некоторые делегации задали вопросы относительно статуса информационных центров Организации Объединенных Наций в Бейруте и Уагадугу и отметили, что уже принятые решения о назначении директоров центров не выполнены.

48. Один из ораторов поинтересовался причинами задержки с возобновлением деятельности информационного центра в Тегеране. В том же контексте некоторые делегации настоятельно призвали выполнить все положения резолюции 46/73 Генеральной Ассамблеи, включая, среди прочего, санкционированное создание центра в Санае, Йемен, и укрепление центров в Дар-эс-Саламе и Бужумбуре. Одна из делегаций обратилась с просьбой об открытии нового центра в Габоне. Еще один оратор выдвинул предложение о предоставлении помещений Университета мира в целях обеспечения возможности для открытия информационного центра Организации Объединенных Наций в Коста-Рике с учетом того факта, что на практике этот Университет уже выполняет информационные функции и заполнил бы разрыв в информационной сети, выступая в качестве координационного информационного центра в Центральной Америке.

49. Ряд ораторов поддержали программы для директоров региональных центров, а еще один из выступавших призвал к проведению директорами центров еженедельных периодических брифингов для журналистов, академических и неправительственных организаций (НПО) по вопросам, относящимся к их областям деятельности.

50. При обсуждении различных информационных материалов Департамента ряд делегаций выразили поддержку его усилиям по использованию последних технических достижений для распространения информации, о чем свидетельствует, например, заключение нового соглашения с агентством Рейтер, предусматривающего непосредственное распространение информационных бюллетеней и пресс-релизов Организации Объединенных Наций.

51. Еще один член Комитета, выступая также от имени ряда других членов, заявил о желательности учета Департаментом используемых в мире различных стандартов и практики при подготовке печатных и аудиовизуальных материалов.

52. Ряд делегаций указали на важность радиопрограмм в своих регионах, и в этом контексте несколько членов Комитета отметили достойную высокую оценки работу, проделанную Группой Департамента по радиопрограммам для Азии, которая, по их мнению, не располагает достаточными ресурсами. Представитель одной из стран выразил обеспокоенность по поводу того, что радиопрограммы на языке урду все

еще не подготавливаются на регулярной основе, и призвал Департамент исправить это положение. Представитель еще одной страны отметил ее заинтересованность в подготовке радиопрограмм на непальском языке.

53. Несколько представителей заявили о том, что с учетом широкой распространенности радио в развивающихся странах Департаменту следует сделать акцент на расширение радиовещания, особенно для стран Африки. Они дали высокую оценку усилиям Группы Департамента по радиопрограммам для Африки, но при этом отметили, что, по их мнению, масштабы вещания на французском языке слишком ограничены. Они указали на желательность того, чтобы распространением радиопрограмм Организации Объединенных Наций занималось большее число африканских радиостанций. Было предложено расширить программу на французском языке "Bonjour l'Afrique" ("Добрый день, Африка"). Представитель одной из делегаций сообщил о том, что его страна недавно договорилась с Департаментом о предоставлении ему технических средств для вещания на Южную Африку.

54. Одна из делегаций указала на необходимость укрепления Группы радио- и телепрограмм для Ближнего Востока, отвечающей за подготовку программ на арабском языке, специалистами и ресурсами. Еще одна делегация отметила важное значение подготовки радиопрограмм на индонезийском языке бахаса, численность аудитории которых составляет приблизительно 200 млн. человек.

55. Представитель еще одной делегации настоятельно призвал Департамент возобновить трансляцию из залов заседаний Организации Объединенных Наций и радиопрограмм для постоянных представительств с использованием телефонной связи.

56. Одна из делегаций выразила надежду на скорейшую ликвидацию отставания с изданием "Ежегодника Организации Объединенных Наций", а еще одна делегация просила Департамент рассмотреть вопрос об отдельных "убыточных публикациях" с целью перевести их подготовку на коммерческую основу.

57. Один из выступавших заявил о том, что можно улучшить формат и содержание издания "Development Forum". Он указал на недопустимость прекращения подготовки этого издания по финансовым соображениям, поскольку оно является единственной общесистемной публикацией по вопросам развития.

58. Одна из делегаций вновь повторила призыв о публикации ежегодного сборника резолюций Генеральной Ассамблеи на испанском и арабском языках в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 46/73.

59. Ряд делегаций с одобрением отозвались о деятельности Департамента по распространению информации среди общественности через НПО и отметили важность их роли, особенно в связи с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций. Еще одна делегация поздравила Департамент с наградами, недавно присужденными нескольким из его видео- и кинофильмов.

60. Ряд ораторов подчеркнули, что обеспечение эффективности и расширения помощи международным средствам массовой информации в Центральных учреждениях, вне всяких сомнений, является одним из наиболее важных средств распространения информации Организации Объединенных Наций и улучшения осведомленности общественности об Организации. Несколько делегаций дали высокую оценку Службе связи со средствами массовой информации Департамента и подчеркнули важность представления средствам массовой информации как можно большего объема сведений.

61. Одна из делегаций, выступая также от имени ряда других делегаций, заявила, что в настоящее время может быть уместным рассмотреть вопрос об уделении первостепенного внимания вопросам, связанным с предоставлением представителям средств массовой информации помещений и технических средств.

62. Было подчеркнуто, что настало время для более тщательного освещения деятельности Генерального секретаря. В надлежащих случаях представителям прессы необходимо иметь к нему постоянный доступ. Одна из делегаций предложила, чтобы Департамент сделал требования в отношении аккредитации более жесткими и, возможно, рассмотрел вопрос о проведении повторной аккредитации.

63. Говоря о другой деятельности Департамента, одна из выступавших упомянула о недавно проведенном в ее стране опросе общественного мнения и сообщила, что его результаты свидетельствуют о широкой информированности населения об Организации Объединенных Наций и ее деятельности.

64. Коснувшись вопроса об отношениях между Департаментом и Комитетом по информации, одна из делегаций, выступавшая от имени группы делегаций, обратилась с просьбой о том, чтобы Комитет каждый год заново проводил оценку своего подхода к информационной деятельности Организации Объединенных Наций и определял любые изменения, которые могут быть необходимыми. По ее мнению, в обязанности Комитета входит проведение непрерывной оценки наиболее эффективных путей оказания государствами-членами помощи Департаменту. Представитель этой делегации также заявил о том, что иногда выполнение Департаментом поручений Комитета приводит к возникновению ставящего в замешательство ряда одинаковых задач и обязанностей, результатом чего время от времени становится распыление усилий. В этой связи существует необходимость укрепить роль Комитета как органа, который, за исключением чрезвычайных обстоятельств, выносит Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении вмененной в обязанность Департамента деятельности.

65. Один из ораторов заявил, что Комитет обязан воздерживаться от чрезмерного обременения Департамента слишком большим числом задач. Ряд членов Комитета отметили конструктивный характер сотрудничества в межсессионный период между бюро Комитета, представителями региональных групп, Группы 77 и Китая, с одной стороны, и Департаментом, с другой, как это было согласовано на тринадцатой сессии, и указали, что, по их мнению, это является необходимым предварительным условием для надлежащего выполнения мандата Департамента.

66. Одна из делегаций высказала мысль о том, что в дополнение к информации о финансовых проблемах Департаменту также следует предоставлять Комитету информацию о других проблемах, с которыми он сталкивается при осуществлении своей деятельности. Подобная обратная связь с Комитетом будет облегчать формулирование мандата.

67. В связи с вопросом об организации работы Комитета в ходе текущей сессии, одна из делегаций заявила о желательности доработки и разъяснения рекомендаций Комитета Генеральной Ассамблее на основе принятой консенсусом резолюции 46/73. Новый документ должен быть кратким, рабочим, касаться насущных вопросов, таких, как вопросы, связанные с информационными центрами Организации Объединенных Наций. Еще один оратор поддержал консенсус на основе рабочего документа, представленного бюро. Отмечалось также, что для достижения дальнейшего прогресса необходимо полностью осуществить резолюцию 46/73.

68. Представитель Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций заявил, что поскольку от журналистов, освещающих деятельность Организации Объединенных Наций, ожидают большего объема информации, возросли потребности в том, что касается материальной базы. Журналистам не хватает помещений для работы, и им нужны дополнительные помещения. Необходимо расширить доступ к компьютерам и справочной информации. Кроме того, для удовлетворения потребностей представителей прессы необходимо лучше оборудовать помещения, располагающиеся за залом заседаний Совета Безопасности.

69. В заключение прений заместитель Генерального секретаря по общественной информации представил дополнительную информацию о работе Департамента и ответил на конкретные вопросы, заданные делегациями.

70. Он более подробно рассказал о плане интеграции некоторых информационных центров Организации Объединенных Наций с отделениями ПРООН на местах. Подчеркнув большое значение, придаваемое местным информационным программам, он заверил делегации в том, что проект интеграции, который полностью соответствует ранее принятым резолюциям Генеральной Ассамблеи, нацелен на обеспечение широкого присутствия Организации Объединенных Наций на местах и более эффективное осуществление предусмотренных мандатом информационных программ.

71. В отношении совершенствования деятельности в области общественной информации в соответствии с резолюцией 46/73 и в отношении плана интеграции, кратко обрисованного в пункте 14 доклада Генерального секретаря Комитету, заместитель Генерального секретаря подчеркнул, что эти документы являются взаимодополняющими и нацелены на более эффективное использование ресурсов за счет расширения сотрудничества в рамках общей системы Организации Объединенных Наций. Конкретные критерии и формы осуществления этого плана обсуждаются одной из междепартаментских рабочих групп.

72. Заместитель Генерального секретаря подчеркнул наличие у Департамента отличных рабочих связей с прессой. Он информировал Комитет о том, что Департамент занимается разработкой генерального плана решения проблем профессионального и технического характера пресс-корпуса Организации Объединенных Наций в 90-е годы. Выполнение этого плана, которое будет связано с крупными расходами, может ослабить остроту существующих проблем аккредитованных при Центральном учреждении корреспондентов в том, что касается рабочих помещений и оборудования.

73. Напомнив о выраженной некоторыми делегациями обеспокоенности по поводу паритета в освещении прессой заседаний на английском и французском языках, он обязался по возможности обеспечить отведение в залах заседаний необходимого для работы пространства и установление в них текстопроцессорного оборудования для использования сотрудниками Департамента, работающими с представителями прессы, выходящей на французском языке.

74. Он информировал делегации о том, что Департамент общественной информации сформулировал комплекс обновленных руководящих принципов в отношении разработки информационных программ для связанных с поддержанием мира и других политических миссий. Эти информационные программы будут разрабатываться для каждой конкретной миссии в сотрудничестве с Департаментом по операциям по поддержанию мира и соответствующими должностными лицами руководящего звена. Он отметил выраженный делегациями интерес к публикации издания "Blue Helmets" на французском и испанском языках, но подчеркнул, что для этого в проекте очередного бюджета потребуется предусмотреть выделение необходимых средств.

75. Коснувшись вопроса о подготавливаемых Департаментом информационных материалах, заместитель Генерального секретаря рассказал об усилиях по подготовке материалов в соответствии с мировыми стандартами и по переводу издания некоторых публикаций на коммерческую основу. В этой связи он упомянул "Хронику ООН", "Ежегодник" и "Development Forum". Что касается сборника резолюций Генеральной Ассамблеи, то Департамент общественной информации готов начать на ежегодной основе его издание на арабском и испанском языках и информировать Комитет о соответствующих финансовых последствиях.

76. Он отметил интерес делегаций к радиопрограммам Департамента, которые подготавливаются в настоящее время на 19 языках, а также высокую оценку этих радиопрограмм делегациями. В число этих программ входит еженедельная программа на языке урду продолжительностью 15 минут. Отвечая на вопрос одной из делегаций, он подчеркнул, что Департамент хотел бы подготовить радиопрограммы на непальском языке, если будет обеспечено выделение финансовых средств. Касаясь интереса ряда делегаций к подготовке радиопрограмм на французском языке для Африки, он кратко перечислил существующие радиопрограммы на нескольких африканских языках помимо французского.

77. В отношении географического распределения сотрудников категории специалистов в Департаменте он указал, что соответствующие руководящие принципы Генеральной Ассамблеи применяются к Секретариату в целом. Вместе с тем Департамент прилагает все усилия для обеспечения в максимально возможной степени справедливого географического распределения персонала. Кроме того, он принимает специальные меры по увеличению уровня представленности женщин. В настоящее время в Департаменте женщины занимают 37 процентов должностей категории специалистов, что превышает соответствующий показатель по Секретариату в целом. Заместитель Генерального секретаря указал на стремление Департамента к дальнейшему улучшению положения в этом отношении.

78. В связи с интересом, проявленным к исследовательской деятельности Департамента, включая программы опроса общественного мнения, заместитель Генерального секретаря подчеркнул, что результаты этих обследований и других исследовательских проектов используются для повышения эффективности осуществления программ Департамента с точки зрения затрат и качества.

#### IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

79. На своем 9-м заседании 16 апреля 1992 года Комитет консенсусом постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

##### Проект резолюции I

##### Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации,

**настоятельно призывает, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":**

**a) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;**

**b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;**

**c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;**

**d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;**

**e) стремились, помимо двустороннего сотрудничества, к предоставлению всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:**

**i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;**

- ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
- iii) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
- iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;
- f) обеспечивали всемерную поддержку Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

#### Проект резолюции II

#### Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

##### Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации,

вновь подтверждая также, что Генеральному секретарю следует обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации,

1. постановляет укрепить роль Комитета по информации как своего главного вспомогательного органа, уполномоченного вносить рекомендации относительно работы Департамента общественной информации;

2. призывает Генерального секретаря выполнить следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и в этой связи обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

a) продолжал распространять в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений согласно среднесрочному плану Организации Объединенных Наций, бюджету по программам и их соответствующим пересмотренным вариантам информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающуюся, в частности:

- i) международного мира и безопасности;
- ii) разоружения;
- iii) операций по поддержанию мира и миротворческой деятельности;
- iv) деколонизации и положения в самоуправляющихся территориях в свете Международного десятилетия за искоренение колониализма;
- v) содействия осуществлению и защиты прав человека и в этом контексте Всемирной конференции по правам человека 1993 года;
- vi) ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- vii) улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;
- viii) пропаганды Конвенции о правах ребенка;
- ix) проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;
- x) наименее развитых стран;
- xi) окружающей среды и развития;
- xii) прекращения иностранной оккупации;
- xiii) кампании против терроризма во всех его формах в соответствии с резолюцией 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;
- xiv) международных усилий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и незаконным оборотом наркотиков;
- xv) предупреждения преступности и уголовного правосудия;
- xvi) поддержки новых задач в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и напряженных усилий африканских стран, нацеленных на обеспечение подъема и развития, а также конструктивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения сложившегося в Африке тяжелого экономического положения;
- xvii) международных усилий, направленных на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки и - где это необходимо - роли Организации Объединенных Наций в этом контексте;
- xviii) деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с положением на Ближнем Востоке и, в частности, с вопросом о Палестине, включая также текущие события в этом регионе и происходящий мирный процесс;

b) обеспечивал необходимый уровень информационной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в ситуациях, требующих принятия незамедлительных и особых ответных мер;

c) продолжал усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению положительных представлений о системе в целом;

d) продолжал усилия по обеспечению своевременного выпуска и распространения своих утвержденных изданий, в частности "Хроники ООН", "Ежегодника Организации Объединенных Наций", "Development Forum" и "Africa Recovery", и по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых Организацией вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

e) представил Комитету по информации на его пятнадцатой сессии доклад о постоянных и крупных изданиях, указав следующие детали:

- i) список изданий и данные об их тираже;
- ii) их стоимость;
- iii) языки оригиналов и языки, на которые издания были переведены;
- iv) целевая аудитория, включая, где это возможно, предполагаемое конечное предназначение конкретных материалов;

f) обратился в этой связи к Генеральному секретарю с просьбой дать указание Издательскому совету разработать критерии и провести обзор всех изданий и предложений о выпуске изданий с целью обеспечить, в частности, чтобы каждое издание отвечало вполне определенному предназначению и вполне определенной потребности, было своевременным, не дублировало другие издания внутри или за пределами системы Организации Объединенных Наций, было эффективным с точки зрения затрат и чтобы до передачи издания в печать оно удовлетворяло критериям, на основе которых оно было утверждено, и представить об этом доклад Комитету по информации;

g) продолжал реализацию своих программ проведения брифингов, оказания помощи и ознакомительных мероприятий для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которых основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;

h) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на основе своей деятельности информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;

i) продолжал свою политику сотрудничества со всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

j) продолжал свою политику сотрудничества с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран;

3. просит Генерального секретаря, в свете возросшей в настоящее время нагрузки Департамента общественной информации в связи с информационным освещением деятельности Организации Объединенных Наций, представить на пятнадцатой сессии Комитета по информации оценку в отношении:

a) любых считающихся подходящими мер для гарантирования того, чтобы условия работы обеспечиваемые представителям средств массовой информации, в полной мере отвечали нынешним и будущим потребностям, и в этой связи проконсультироваться с должностными лицами Комитета, представителями региональных групп, Группы 77 и Китая относительно осуществления любых важных мер в этом направлении;

b) рассмотрения вопроса о расширении основы для координации в Департаменте общественной информации в связи с обеспечением условий для работы и обслуживанием представителей средств массовой информации, в частности с работой Службы связи со средствами массовой информации и предоставлением услуг по аккредитации;

4. вновь подтверждает важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров Организации Объединенных Наций в эффективном и всестороннем распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций и в оптимизации использования ресурсов, выделяемых Департаменту общественной информации;

5. призывает Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии подробный и всеобъемлющий доклад о его плане объединения информационных центров Организации Объединенных Наций с другими отделениями Организации Объединенных Наций при сохранении функциональной автономии информационных центров Организации Объединенных Наций и уделении особого внимания тому, что они должны быть в полной мере способны осуществлять свою деятельность, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях, с тем чтобы Комитет рассмотрел различные имеющиеся варианты. В этом контексте следует провести консультации по этому вопросу в рамках неофициального механизма, состоящего из должностных лиц Комитета по информации и представителей региональных групп, Группы 77 и Китая, как это предусмотрено в пункте 1s резолюции 46/73 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года;

6. вновь подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в отношении открытия новых информационных центров Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральному секретарю также вынести любые рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местоположения новых информационных центров Организации Объединенных Наций;

7. призывает Генерального секретаря изучить пути и средства устранения диспропорций в распределении ресурсов при финансировании информационных центров Организации Объединенных Наций, находящихся в разных странах, в частности диспропорций в том, что касается оказания поддержки, и представить доклад Комитету по информации на его пятнадцатой сессии;

8. отмечает существенный вклад правительства Польши и просит Генерального секретаря завершить, в консультации с польскими властями, подготовку к созданию информационного подразделения Организации Объединенных Наций в Варшаве;
9. призывает Генерального секретаря полностью выполнить ее рекомендации, содержащиеся в резолюции 46/73 В, включая пункты 11 и 12, относительно создания информационного центра Организации Объединенных Наций в Санае, Йемен, а также возобновления деятельности информационного центра Организации Объединенных Наций в Тегеране и укрепления информационных центров в Дар-эс-Саламе, Дакке и Бужумбуре;
10. рекомендует укрепить сотрудничество между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике как координационным центром по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций;
11. принимает к сведению просьбы Болгарии, Габона и Гаити относительно информационных подразделений;
12. призывает Генерального секретаря обеспечить повышение действенности и подготовку всех предусмотренных программой материалов, выпускаемых в настоящее время всеми региональными радиогруппами в Департаменте общественной информации;
13. рекомендует Департаменту общественной информации учитывать, особенно в области производства материалов для электронных средств массовой информации, различные стандарты и системы, используемые в мире, памятуя о необходимости обеспечения согласования и эффективности;
14. призывает Генерального секретаря - начиная с сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи - в самом неотложном порядке прилагать все усилия с целью создать условия, которые во все большей степени способствовали бы - благодаря надлежащему использованию имеющегося оборудования - обеспечению равенства в информационном освещении в прессе заседаний на английском и французском языках;
15. постановляет, начиная с сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, обеспечивать публикацию на арабском и испанском языках - после каждой очередной сессии Генеральной Ассамблеи - пресс-релиза, содержащего резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, и результаты голосования, за счет перераспределения ресурсов из бюджета Департамента общественной информации;
16. предлагает государствам-членам представить Генеральному секретарю к 1 января 1993 года замечания и предложения в отношении путей и средств содействия развитию инфраструктур и потенциала коммуникации в развивающихся странах в целях обобщения последнего опыта в области международного сотрудничества, нацеленного на обеспечение того, чтобы они могли свободно и самостоятельно развивать свой потенциал в области информации и коммуникации, и просит далее Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

17. постановляет по процедурным соображениям передать на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету резолюцию 26С/Resolution 4.3, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать шестой сессии и содержащуюся в соответствующей записке Генерального секретаря 6/;

18. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии в 1993 году доклад о результатах реализации общесистемной информационной программы в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

19. просит далее Генерального секретаря представить Комитету по информации на его пятнадцатой сессии в 1993 году и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в 1993 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции, а также в резолюции 46/73;

20. предлагает Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

80. Также на своем 9-м заседании Комитет консенсусом постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

#### Проект решения

##### Расширение членского состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Комитета по информации с 79 до 81 члена и постановляет назначить Республику Корея и Сенегал членами Комитета по информации.

81. После утверждения без голосования проекта доклада с внесенными в него устными изменениями с заключительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по вопросам общественной информации и Председатель Комитета, а также представители Пакистана (от имени государств - членов Группы 77), Испании (от имени Группы западноевропейских и других государств), Польши (от имени Группы восточноевропейских государств) и Китая.

82. Председатель объявил о том, что следующая сессия Комитета по информации запланирована к проведению 10-28 мая 1993 года.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (А/35/21), приложение, раздел V.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21); там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2); там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21); там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21); там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21); там же, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21); там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 21 (A/44/21); там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 21 (A/45/21).

3/ A/AC.198/1992/2.

4/ A/AC.198/1992/4.

5/ A/AC.198/1992/3.

6/ См. A/SPC/46/3.

7/ См. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Records of the General Conference, Twenty-first Session, vol. I, Resolutions, sect. III.4, resolution 4/21.

## Приложение I

### ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ НА ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ КОМИТЕТА

Г-н Председатель, уважаемые делегаты,

Приветствовать всех вас от имени Генерального секретаря на четырнадцатой сессии Комитета по информации - действительно большое удовольствие и большая честь. С огромным удовлетворением я приветствую также вместе с вами представителя Буркина-Фасо - нового члена Комитета.

Поскольку это мое первое выступление в вашем Комитете, которое происходит вскоре после того, как в начале этого месяца я приступил к исполнению новых обязанностей, позвольте мне, г-н Председатель, выразить свою уверенность в том, что Департамент общественной информации (ДОИ) будет и дальше работать под Вашим выдающимся руководством и будет пользоваться Вашими обширными знаниями. Сейчас, когда мы вступаем, может быть, в самый сложный период в истории нашей Организации, направляющие усилия и поддержка со стороны членов Бюро и всех членов Комитета будут иметь особое значение.

Со своей стороны позвольте мне заявить, что ДОИ будет тесно сотрудничать с вами и готов оказать вам любую помощь, которая необходима для выполнения ваших чрезвычайно важных полномочий. Я знаю, что, действуя вместе, мы можем разработать конструктивную, целенаправленную и последовательную информационную стратегию Организации Объединенных Наций, неизменно ориентированную на то, чтобы быстро и эффективно реагировать на происходящие в мире события. Такая стратегия не только позволит общественности глубже понять всю масштабность деятельности нашей Организации, но и - смею надеяться - вызовет дух интернационализма и активное участие мирового сообщества.

Сейчас, когда мы приближаемся к началу нового столетия и готовимся отметить 50-ю годовщину нашей Организации, мир и Организация Объединенных Наций находятся на пороге новой эры. Политические, социальные и экономические изменения приобретают глобальный характер, и мир действительно стал выглядеть иначе. Появились новые страны, и число членов нашей Организации возросло до 175 в результате того, что народы мира все больше осуществляют свое право на самоопределение и самовыражение. На смену политике конфронтации приходит дух сотрудничества между нациями, и явно проявилось осознание необходимости, и даже активное стремление, искать решение глобальных проблем с помощью многосторонних усилий. Динамика этой новой атмосферы в международных отношениях выдвинула Организацию Объединенных Наций в центр международной арены.

Ошеломляющие события недавнего прошлого заставляют нас искать новые основы и свежие подходы, чтобы донести концепцию новой Организации Объединенных Наций в ходе наших постоянных усилий, направленных на повышение уровня жизни в условиях большей свободы для всех. В эти дни, когда изменчивость представляется единственной константой, значительная часть человечества стала смотреть на Организацию Объединенных Наций как на самый мощный фактор предотвращения конфликтов на пути продвижения к миру и обеспечению международного развития, а также искоренения человеческих

страданий. Чтобы не утратить своего значения, Организация Объединенных Наций должна стремиться не просто к тому, чтобы не отставать от времени. Смеем сказать, что наша Организация несет огромную ответственность за то, чтобы все это стало реальностью в результате осуществления всего диапазона ее программ работы и видов деятельности и - что имеет исключительное значение для данного Комитета и для Департамента, - в результате ее информационных программ.

Сегодня у нас есть редкая возможность оправдать ожидания народов всех стран и утолить их жажду знаний о том, чем занимается Организация Объединенных Наций и как эта Организация в течение нынешнего десятилетия может влиять на характер и направление развития мировых событий, происходящих как сейчас, так и в следующем столетии. Наша задача нелегкая, а большие надежды и ожидания - подчас палка о двух концах, поскольку, зная о том, что наш успех может обернуться огромным благом, мы должны также помнить о том, что авторитет нашей Организации, может быть, покоится на чувствительных весах мирового общественного мнения.

Сегодня я изложу вам ту мысль, что Организация Объединенных Наций может быть действительно эффективной - и может действительно оправдать надежды, выраженные государствами-основателями в ее Уставе, - если получит полную поддержку не только от правительств, являющихся ее членами, но и от "народов Объединенных Наций". Мы должны сделать максимум для того, чтобы дойти до каждого города и до каждой деревни, почти до каждого дома, завоевать доверие и поддержку, имеющие такое большое значение для формирования общественного согласия, которое является краеугольным камнем эффективной Организации Объединенных Наций. Мы должны стараться содействовать осознанию того, что Организация Объединенных Наций является хорошим капиталовложением - что она, без всякого сомнения, с меньшими расходами и большей гуманностью устраняет конфликты и человеческие страдания, которые, как это ни трагично, могут иметь место, если у наций нет готового механизма урегулирования своих проблем и взаимных озабоченностей.

Для этого необходимо как можно более тесное сотрудничество со средствами массовой информации всего мира, с неправительственными организациями и другими участниками распространения информации, поскольку информация является тем средством, которое формирует общественное согласие. Наша Организация проделала такую большую работу, достигнуто так много целей, поставленных мировым сообществом, так много есть областей, охваченных предпринимаемыми усилиями. Наша задача состоит в том, чтобы эти достижения стали известны общественности, и мы должны сделать все от нас зависящее для поддержания возрождающегося доверия и интереса к Организации Объединенных Наций, чтобы крепнущие надежды на решение важных будущих вопросов могли превратиться в дела.

Подобно политическим, социальным и экономическим изменениям, охватившим весь мир, ветры перемен дуют и в нашей Организации. Генеральный секретарь энергично и решительно произвел административные и организационные изменения, чтобы активизировать внутрисекретариатский механизм, обеспечить гибкость и нацелить Организацию Объединенных Наций на выполнение ее многогранных и развивающихся функций ведущего инструмента ведения мировых дел.

ДОИ, в котором лишь недавно была произведена крупная перестройка под руководством моего выдающегося предшественника - г-жи Терезы Паке-Севиньи, сейчас в основном сохранил свою нынешнюю организационную структуру. Однако

меры по повышению роли ДОИ уже были приняты, поскольку Департаменту были переданы функции и кадровые ресурсы секретариата междепартаментского Совета по изданиям, а также часть Службы распространения новостей бывшего Управления исследований и сбора информации. Кроме того, в рамках постоянных усилий по рационализации операций и содействию повышению финансовой эффективности управления ограниченными ресурсами, имеющимися в нашем распоряжении, Генеральный секретарь поручил ДОИ работать вместе с ПРООН над объединением ряда информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями ПРООН. В этой связи я хочу заверить вас в том, что затрагиваемые таким образом информационные компоненты сохраняют сильные информационные программы, а объединение будет проводиться главным образом с целью достижения более эффективного использования имеющихся кадров, а также оперативных средств и ресурсов.

Еще одним важным моментом является то, что, учитывая интерес, выраженный соответствующими правительствами, а также для того, чтобы иметь практические средства обеспечения эффективности Организации Объединенных Наций в меняющемся мире, Генеральный секретарь решил учредить временные представительства Организации Объединенных Наций в некоторых республиках Содружества Независимых Государств на основе тех же принципов комплексного подхода к развитию и информационной деятельности.

На этом фоне мы, сотрудники ДОИ, энергично анализируем и пересматриваем то, как мы планируем и действуем, а также реагируем в связи с быстро меняющейся обстановкой и сменяющейся чередой событий и мероприятий в Организации. Мы знаем, что мы должны обеспечить гибкость - даже растяжимость - при использовании наших ограниченных ресурсов, чтобы наши действия соответствовали приоритетам наших программ работы. Мы помним о том, что мы должны динамично взаимодействовать с общественностью, устанавливая связи с представителями всех общественных слоев - с помощью аудиовизуальных средств, печати, выпуска публикаций и информационных брошюр, а также широкого взаимодействия на всех уровнях. Мы должны развивать достигнутые в последнее время успехи и укреплять наши связи со средствами массовой информации и должны служить в качестве "окна в мир" для зрителей, слушателей и читателей во всем мире, чтобы они могли познакомиться со всем спектром деятельности Организации. Работа в этом направлении уже проводится, и обычно в любой день можно услышать по радио, посмотреть по телевизору или прочитать в газете по крайней мере одно сообщение о деятельности Организации Объединенных Наций в Африке, азиатско-тихоокеанском регионе, Европе, на Ближнем Востоке и на Американском континенте.

Предстоит сделать многое, и мы будем обращаться к этому органу экспертов для получения рекомендаций и поддержки по мере того, как мы будем проводить в жизнь новые методы и новые идеи для выполнения нашей задачи, заключающейся в том, чтобы вызывать активный интерес и доверие общественности к нашей Организации, выполняющей роль катализатора, который ускоряет уже начавшиеся позитивные процессы. Это может достигаться, например, с помощью технических программ в целях развития в Африке и других развивающихся странах и кампаний за ликвидацию апартеида, перспективных систем предупреждения, направленных на предотвращение конфликтов, а также с помощью усилий по сохранению мира и безопасности и распространению демократии во всем мире. Мы будем стремиться играть центральную роль в освещении усилий по ликвидации угроз, нависших над современным миром. В качестве некоторых примеров можно привести следующие:

экономические и социальные вопросы в отношениях между Севером и Югом, приобретающие все более острый характер; угрозы для нашей окружающей среды; содействие уважению прав человека; ликвидация страданий человечества, от которых не свободны еще слишком многие части мира. Мы будем также сосредоточивать наше внимание на подготовке к празднованию пятидесятой годовщины Организации, воспользовавшись еще одной возможностью, чтобы осветить историю и достижения этой Организации, основанной на чаяниях и надеждах народов, которые они питали после самого мрачного периода в развитии современной цивилизации.

Важный аспект нашей стратегии будет заключаться в том, чтобы тщательно ориентировать наши материалы на определенный круг читателей, слушателей и другие аудитории с целью совершенствования каналов связи. Какими бы ни были универсальными наши идеи, мы должны с большей эффективностью, чем когда-либо ранее, работать с аудиторией любого типа. Для этого необходима более систематическая оценка информационных материалов Департамента с точки зрения как финансовой эффективности, так и доступности.

Используя всемирные возможности более влиятельной Организации Объединенных Наций в усилиях, направленных на объединение всех народов мира, Департамент должен применять новые информационные технологии для того, чтобы доносить свои идеи и убеждения так, чтобы народы приняли их к сердцу. Наш взаимосвязанный и взаимозависимый мир — это реальность, которую Департамент должен учитывать, осуществляя преобразования с целью удовлетворения нужд народов и людей в процессе их взаимодействия и обмена данными и идеями. Современные технологии и существующая система электронных сетей стали играть чрезвычайно важную роль в обеспечении поддержки общих целей со стороны общественности. ДООИ будет использовать все имеющиеся возможности — с учетом финансовых и других ограничений, — чтобы применять их. Заседание Совета Безопасности на высшем уровне является блестящим примером того, как, взаимодействуя с нашими партнерами из средств массовой информации и используя их заинтересованность, мы можем привлекать внимание общественности к деятельности нашей Организации и применять современную информационную технологию в качестве инструмента, который служит делу Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель,

Поделившись с вами своими мыслями о возможных направлениях и формах нашей программы общественной информации, я хотел бы теперь воспользоваться этой возможностью, чтобы более подробно осветить работу Департамента общественной информации в течение межсессионного периода.

Как вам хорошо известно, деятельность ДООИ можно в общих чертах охарактеризовать как направленную на достижение конкретных целей и охват соответствующей аудитории, при этом широкую по своему подходу и тематике и многообразную по форме распространения информации средствами массовой информации. Целевая аудитория может быть столь же подготовленной и многоопытной, как журналисты мирового класса, или столь же новой для Организации, как учащиеся начальной школы. Многие наши усилия прилагаются именно для целенаправленного охвата аудитории или читателей и подготовки нашей информационной продукции для различных средств массовой информации таким образом, чтобы не только охватить их в физическом смысле, но и снабдить

материалами, которые повлияют на их представление об Организации Объединенных Наций и мировоззрение. В целях повышения ценности нашей работы для населения мы, так сказать, "реинвестируем" данные, полученные в результате опросов читателей или общественного мнения, в новые проекты при их разработке.

Таким образом, наш подход можно охарактеризовать как направленный на конкретную аудиторию и базирующийся на соответствующих программах. Мы начинаем с выявления целевых аудиторий - такой смысл в течение последних лет мы вкладываем в это определенной степени трудно поддающееся определению слово "общественность", фигурирующее в названии нашего Департамента, - затем концентрируем свое внимание на информировании "общественности" о конкретных программах, намеченных для нас Генеральной Ассамблеей. Мы организуем семинары и совещания для экспертов и неправительственных организаций, издаем книги, выпускаем кинофильмы, видеоленты, готовим телевизионные и радиопрограммы, обеспечиваем их эффективное распределение и, наконец, оцениваем их воздействие и полезность как информационных материалов.

Если начать с определения нашей "общественности", то я напомнил бы, что мы преимущественно обслуживаем два вида аудитории: во-первых, службы новостей, которым мы предоставляем главным образом "сырые материалы" и которые они используют для составления собственных программ; и, во-вторых, конкретные группы читателей, радиослушателей или телезрителей, которые являются непосредственными потребителями готовых информационных материалов.

Наша работа со службами новостей в течение последних нескольких лет приобрела новый аспект с превращением Организации Объединенных Наций в источник "горячих" новостей и появлением заинтересованности у служб новостей теле- и радиоконпаний в получении доступа к освещению событий и новостей, связанных с Организацией Объединенных Наций. Пресс-релизы и брифинги стали постоянным элементом деятельности Департамента, который активно взаимодействует - и будет продолжать активно взаимодействовать - со средствами массовой информации и будет делать все возможное, чтобы использовать интерес с их стороны для содействия формированию сознательного и позитивного имиджа Организации.

Здесь я хотел бы также напомнить о моей ссылке выше на решение Генерального секретаря инкорпорировать Службу распространения новостей в Канцелярию пресс-секретаря/службу связи со средствами массовой информации. Укрепленный таким образом отдел в настоящее время следит за информационными сообщениями на основе изучения материалов из широкого спектра источников массовой информации и представляет Генеральному секретарю и старшим должностным лицам комментарии относительно освещения деятельности Организации в мировых средствах массовой информации.

Данные о позиции средств массовой информации, определяемой на основе анализа редакционных статей лиц, влияющих на формирование общественного мнения, будут собираться сотрудниками по вопросам информации на местах во всем мире в целях изучения и принятия соответствующих мер. Мы предполагаем, что эта система позволит Организации более аргументированно опровергать ложные представления и ошибочные заявления фактически сразу же после их появления, тем самым повышая нашу способность формировать положительное общественное мнение.

Как вам известно, Организация в последнее время уделяет также большое внимание операциям по установлению и поддержанию мира. В этой связи я должен заметить, что Канцелярия пресс-секретаря превратилась в настоящий учебный центр подготовки пресс-секретарей для операций по поддержанию мира, последним примером чего было недавнее назначение двух старших сотрудников ДОИ пресс-секретарями Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Югославии и Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, возглавляемого, кстати, еще одним из моих многоуважаемых предшественников г-ном Якуси Акаси.

Резкое увеличение числа и расширение масштабов операций по установлению и поддержанию мира в течение нескольких последних лет - за период с апреля 1991 года было начато осуществление шести новых операций - поставили перед Департаментом новые и сложные задачи. Интерес в мире и все возрастающая центральная роль информационной деятельности для выполнения мандата самой миссии в месте проведения операций вызвали необходимость подготовки ДОИ не только пресс-секретарей для работы на местах, но также и разработки и осуществления информационных программ с учетом особенностей каждой операции.

Роль ДОИ в этих политических миссиях стала настолько важной, что я хотел бы воспользоваться этой возможностью для краткого информирования Комитета о том, как мы разрабатываем эти информационные компоненты. В целях повышения эффективности нашей работы Департамент предложил комплекс руководящих принципов по мерам выполнения двуединого мандата всеобъемлющей информационной программы в отношении операций по поддержанию мира или другой политически важной деятельности. С одной стороны, Департамент разрабатывает детальное обоснование роли Организации Объединенных Наций в связи с миссией в отношении целевой аудитории, включая средства массовой информации, правительственные учреждения, неправительственные организации, научно-исследовательские институты и общественность в целом.

С другой стороны, признавая, что успешному выполнению мандата Организации могут весьма способствовать мероприятия в области общественной информации, специально предназначенные для района проведения миссии, ДОИ осуществляет конкретные местные проекты, такие, как кампании по просвещению населения по вопросам прав человека, которые имеют отношение к непосредственным задачам и служат делу содействия смежной деятельности Организации Объединенных Наций. В консультации с заинтересованными основными подразделениями все эти мероприятия предлагаются в качестве всеобъемлющих информационных кампаний для соответствующих конкретных миссий. Примерами последних проектов являются информационные кампании, осуществляемые или планируемые в рамках Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, и предложения, направленные на поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, Ирано-иракской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе, Сил Организации Объединенных Наций по охране в Югославии и Технической миссии Организации Объединенных Наций в Сомали; короче говоря, в рамках всех важных политических миссий, предпринятых или планируемых в течение последних нескольких месяцев.

Хотя актуальность освещения все новых событий обусловила, что Организация Объединенных Наций находилась в центре внимания общественности, ДОИ продолжал готовить информационные кампании и создавать материалы для непосредственного

охвата целевых аудиторий. Эти программы информирования общественности охватывали почти все аспекты работы Департамента - от публикации материалов и подготовки плакатов до проведения брифингов и экскурсий, выпуска кинофильмов, видеолент и радиопрограмм для трансляции во все регионы мира. Эти программы, разработанные в соответствии с программными рекомендациями Генеральной Ассамблеи при участии этого Комитета не только освещают главные новости, касающиеся Организации Объединенных Наций, но и призваны пробуждать интерес мировой общественности к целому ряду вопросов международной повестки дня.

В соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи кампании в области общественной информации были направлены на такие наиболее существенные аспекты программ Организации, как окружающая среда, социальное развитие и гуманитарные вопросы, борьба против апартеида, права палестинского народа и деятельность в области развития в Африке. С Вашего позволения, сэр, я хотел бы коротко описать некоторые конкретные мероприятия, которые мы предприняли в этих областях деятельности.

Как вам всем известно, в Рио-де-Жанейро в июне текущего года Организация Объединенных Наций проведет Конференцию по окружающей среде и развитию: встречу на высшем уровне по проблемам Земли. ДОИ посвятил много времени работе по стимулированию интереса и информированию средств массовой информации о вопросах, включенных в повестку дня Конференции. Я с удовлетворением отмечаю, что реакция была феноменальной. Ежедневно от средств массовой информации поступает около 40-50 вопросов, на которые даются ответы; устанавливаются контакты с важными международными средствами информации. Упомяну лишь некоторые из них: Си-эн-эн, Канадская радиовещательная корпорация, Би-би-си, Антенн-2, 13-й канал Чили; журналы "Тайм" и "Ньюс-уик" поместят на своих страницах статьи или приложения, посвященные этому событию. По состоянию на 24 марта Департамент аккредитовал 1635 журналистов для работы на ЮНСЕД - задолго до начала Конференции. Департамент предложит радиовещательным компаниям свою собственную серию радиопередач непосредственно перед Конференцией и во время ее проведения, и он уже подготовил ряд тележурналов по разнообразным имеющим отношение к Конференции проблемам, в том числе 12 программ, озаглавленных "ООН в действии".

Чтобы дать вам представление о размерах сети распространения, я должен вам сказать, что Департамент распространил более 120 000 экземпляров брошюры по ЮНСЕД на английском языке и десятки тысяч экземпляров этой брошюры на шести других языках. Были также распространены дополнительные тысячи экземпляров 11 справочных материалов в серии "Встреча на высшем уровне по проблемам Земли". Естественно, эта деятельность активизируется по мере приближения Конференции и достигнет пика во время всестороннего освещения этого мероприятия с места проведения Конференции. Я хотел бы отметить, что этот Комитет планирует продолжить обсуждение всеобъемлющей информационной программы, разработанной для Конференции в контексте рассмотрения им доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе А/АС.198/1992/3.

Помимо ЮНСЕД, ДОИ распространяет также информацию о других важных событиях в деятельности Организации Объединенных Наций. Недавно завершившаяся восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию широко комментировалась в прессе во всем мире. Департамент аккредитовал около 250 журналистов и обеспечивал освещение работы этого форума на английском, французском и испанском языках. В настоящее время разрабатываются планы в

отношении программ в области общественной информации в поддержку Всемирной конференции по правам человека 1993 года, Конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию 1994 года и четвертой Всемирной конференции по вопросу о женщинах 1995 года. В этой связи Департамент недавно опубликовал иллюстрированную книгу, озаглавленную "Женщины: задачи до 2000 года", а также плакат и брошюру с изложением дальнейших действий, которые следует предпринять для улучшения повседневной жизни женщин во всем мире.

ДОИ осуществляет свой мандат по содействию пониманию различных аспектов вопроса о Палестине и мобилизации поддержки права палестинского народа на самоопределение путем проведения успешных поездок журналистов в этот район, организации серии встреч представителей национальных средств массовой информации и международной встречи европейских журналистов, которая состоялась в Хельсинки в июне 1991 года. Очередные встречи национальных и региональных журналистов запланированы на этот год, первая из которых будет проведена в мае. Издательская деятельность включает, среди прочего, выпуск в соответствии с планом таких брошюр, как брошюра, резюмирующая результаты Хельсинкской встречи, и обновленное издание брошюры о работе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях.

Я хотел бы также остановиться на еще одном очень важном аспекте деятельности в области общественной информации - нашей работе в поддержку борьбы против апартеида. Тесно сотрудничая с нашими коллегами в Центре против апартеида, мы продолжали подготовку информационных материалов, таких, например, как передвижная выставка на тему апартеида, которые, как мы полагаем, способствуют повышению уровня информированности общественности в это решающее время. Исторический референдум в Южной Африке, который был проведен немногим более недели назад, является серьезным напоминанием о поразительных переменах, происходящих в нашем мире, и стимулирующем влиянии общественного мнения. Наши усилия будут направлены на обеспечение того, чтобы этот вопрос не выходил из поля зрения общественности и стал действительно делом совести.

Опираясь на мандат, изложенный в резолюции 46/151 Генеральной Ассамблеи, Департамент уделяет первоочередное внимание формированию у международного сообщества более четкого представления об остром экономическом кризисе, переживаемом Африкой. Деятельность в этом направлении включает в себя продолжение публикации периодических изданий "Africa Recovery" и "Briefing Papers", в которых рассматриваются вопросы, имеющие особо важное значение для Африки, такие, например, как окружающая среда и развитие; первоочередные задачи Африки в плане практических действий; региональная интеграция; иностранные прямые инвестиции; кризис задолженности в Африке; экономическая диверсификация, а также продовольственная безопасность и самообеспеченность. Если имеющиеся ресурсы позволят это сделать, то для представителей международных средств массовой информации будет организована поездка в две африканские страны, которая позволит журналистам непосредственно ознакомиться с теми нелегкими и далеко идущими шагами, которые правительства африканских стран предпринимают в целях оживления национальной экономики.

Господин Председатель, уважаемые делегаты,

Я недавно проанализировал различные аспекты сотрудничества Департамента общественной информации с ведущими средствами массовой информации и то, как Департамент осуществляет те различные виды деятельности в области информации,

которые поручены ему Генеральной Ассамблеей. Семинары, брифинги, совещания, выпуск различных изданий, подготовка фильмов, видео- и радиопрограмм являются составными элементами этой глобальной стратегии. В рамках всех этих мероприятий, непосредственно направленных на охват той или иной целевой группы, прилагаются все усилия к тому, чтобы разъяснить от имени Организации те цели, которые она ставит перед собой, и те принципы, которые она намерена применять, обеспечивая тем самым более четкое понимание наших первоочередных задач. Разумеется, мы вправе выразить удовлетворение по поводу результатов, достигнутых на сегодняшний день в этой области. Вместе с тем работа в этом направлении требует совершенствования, в частности в том, что касается оптимального использования наших ограниченных ресурсов.

Одним из уместных примеров является публикация "Ежегодника Организации Объединенных Наций", который выходит в свет со значительными задержками. Мне хотелось бы в этой связи напомнить, что на своей последней сессии Генеральная Ассамблея поддержала усилия Департамента, направленные на то, чтобы ликвидировать эти задержки и восстановить нормальный график выхода в свет этого "Ежегодника".

В соответствии с указаниями Комитета, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей, Департамент заключил с одним из внешних издательств ряд договоров, призванных ликвидировать задержки с выпуском номеров "Ежегодника" за 1988, 1989 и 1990 годы, а также его последнего номера за 1991 год. Я хотел бы также информировать Вас о том, что материалы для выпуска 1987 года были представлены вовремя, в декабре 1991 года, и этот выпуск "Ежегодника" в настоящее время готовится к выходу из печати.

Значительные усилия в этой области предпринимаются и в отношении издания расширенного варианта "World Media Handbook" ("Всемирного справочника средств массовой информации"), который должен выйти в середине этого года. Мне приятно напомнить Вам в этой связи, что первый вариант этого справочника, подготовленный в 1990 году, был включен Американской библиотечной ассоциацией в подготовленный ею перечень основных справочных документов и получил особо высокую оценку за полноту охвата развивающихся стран, в отношении которых, я цитирую, "трудно получить данные, касающиеся средств массовой информации". Призванный обеспечить более четкое представление о журналистских кругах во всем мире, "Handbook" используется также в качестве справочника профессионалами, работающими в области информации как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

Еще одним важным средством воздействия на широкие круги общественности являются аудиовизуальные материалы. В истекшем году Департамент продолжал осуществлять продажу и распространение наших аудиовизуальных материалов во всем мире, часто действуя в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департамент общественной информации совместно с рядом специализированных учреждений принял участие в нескольких международных кинофестивалях, показах видеofilмов и конференциях. Эти мероприятия позволили установить новые контакты с профессионалами, работающими в этой области, в целях организации выпуска новых совместных материалов.

Мне приятно сообщить вам, что в прошлом году некоторые наши видеопрограммы и фильмы были отмечены премиями. Так, например, в июне прошлого года первую премию на фестивале "Суперфест" получил фильм под

названием "Briser les barrières" ("Преодолевая барьеры"). Наша видеопрограмма "Coup de pinceau" ("Мазок кисти") была объявлена лучшим детским фильмом на фестивале, организованном в январе прошлого года Американским обществом независимых художников-мультипликаторов, а другая наша видеопрограмма - "Notre Planète Terre" ("Наша планета Земля") - была удостоена в прошлом году высшей награды на фестивале "Экофильм".

Г-н Председатель,

Помня о том, что своевременность информации во многом определяет ее ценность, Департамент прилагает все усилия к тому, чтобы обеспечить своевременную доставку подготавливаемых им материалов конечным пользователем во всех странах мира. За прошлый год в дополнение к заявлениям и посланиям Генерального секретаря, пресс-релизам, справочным документам и другим материалам было распространено почти 1,5 млн. экземпляров различных публикаций и документов, обсуждавшихся в Организации Объединенных Наций.

Одним из исключительно важных элементов общей стратегии Департамента в области распространения материалов является использование технических новшеств. В Департаменте общественной информации разрабатывается программа установления контактов и составления рассылочных листов с помощью ЭВМ, которая будет использоваться на местах информационными центрами Организации Объединенных Наций для создания и расширения своих баз данных. Эти базы данных будут, в свою очередь, использоваться Департаментом как источник дополнительной информации в рамках централизованной разработки обновленного глобального перечня получателей, проявляющих интерес к тем или иным конкретным вопросам. Эта комплексная система, как ожидается, еще более укрепит потенциал Департамента в том, что касается охвата аудиторий, являющихся получателем тех или иных его материалов.

Другим заслуживающим внимания мероприятием в рамках нашей программы распространения материалов является заключение нового контракта с информационным агентством Рейтер, который предусматривает, в частности, прямое распространение пресс-релизов Организации Объединенных Наций по каналам этого агентства. Кроме того, в сотрудничестве с организацией "Глоубал эджейшн мотивейтоз" (ГЕМНЕТ) Департамент общественной информации занимается расширением системы прямого внешнего доступа к информационным службам Организации Объединенных Наций.

Важность внешнего доступа к информации Организации Объединенных Наций была признана еще в самые первые дни существования Организации. С годами по всему миру была создана сеть из 67 информационных центров и служб, позволяющая основным секторам общества устанавливать непосредственный контакт с сотрудниками Организации Объединенных Наций, являющимися опытными специалистами в вопросах общения и сведущими в делах Организации. Во многих случаях новости и информационные материалы, подготовленные Департаментом, достигают целевых аудиторий именно по каналам местных информационных сетей. Кроме того, центры в сотрудничестве с местными сетями готовят радио- и телевизионные программы и публикуют свои собственные бюллетени новостей и пресс-релизы на местных языках.

Эти центры играют исключительно важную роль в содействии проведению таких мероприятий Организации Объединенных Наций, как День Организации Объединенных Наций, Международный женский день, День прав человека и Международный день

борьбы за ликвидацию расовой дискриминации. Они помогают в подготовке конференций Организации Объединенных Наций, к примеру ЮНСЕД, распространяют информацию о таких конференциях и помогают в мобилизации национальной и региональной поддержки.

В целях повышения эффективности деятельности центров проводятся региональные совещания персонала центров, осуществляется специальная программа проведения брифингов для местного персонала, организована компьютерная подготовка примерно 100 сотрудников в 35 центрах и ведутся работы по совершенствованию систем электронной связи и компьютеризации. В течение нынешнего двухгодичного периода планируется завершить компьютеризацию значительной части информационных центров.

Хотел бы в этой связи отметить, что Комитет по информации планирует рассмотреть на его нынешней сессии доклад Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций, включая подробные данные о средствах, выделяемых каждому центру, и помощи со стороны принимающего правительства, где такая помощь предоставляется. Этот доклад был распространен под условным обозначением А/АС.198/1992/4. Департамент общественной информации будет рад предоставить дополнительную информацию, когда Комитет возьмется за рассмотрение этого доклада.

Другой элемент проводимой нами кампании по непосредственному информированию общественности и распространению информации связан с той важной конструктивной ролью, которую играют неправительственные организации (НПО) в содействии реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций. Число неправительственных организаций, с которыми Департамент общественной информации установил связи, составляет в настоящее время 1300, что почти вдвое превышает показатель, зарегистрированный всего лишь четыре года назад. Центр по связям с НПО, расположенный на первом этаже здания Секретариата, удовлетворяет потребности сотен представителей неправительственных организаций в том, что касается информации и аккредитации, и осуществляет распространение информационных материалов Организации Объединенных Наций среди всех неправительственных организаций, связанных с Департаментом общественной информации, по всему миру. Свидетельством активного интереса, проявляемого со стороны неправительственных организаций, является их участие в еженедельно организуемых Департаментом для неправительственных организаций брифингов - на которые собирается от 160 до 400 человек - и их участие в организованной в сентябре 1991 года конференции ДОИ/НПО 1991 года, на которой присутствовало около 1200 представителей 445 неправительственных организаций из 51 государства-члена. Конференция 1991 года на тему "Мир, справедливость и развитие: составные элементы формирующегося мирового порядка" стала самым крупным мероприятием с участием НПО, когда-либо проводившимся Департаментом; она служит верным показателем того, насколько деятельность Организации Объединенных Наций стала значимой для всех слоев общества.

Г-н Председатель,

Я в некоторых подробностях описал работу, выполненную Департаментом общественной информации в прошлом году. Однако одним из важнейших элементов осуществления кампании по эффективному информированию общественности или установлению эффективных связей с общественностью должна стать качественная оценка проведенной работы.

В целях выяснения основных позиций общественности Департамент продолжает проводить выборочные опросы общественного мнения относительно Организации. Полученные результаты убедительно показывают, что Организация Объединенных Наций пользуется высоким авторитетом во всем мире и что во всех странах, где проводились опросы, проявляется интерес ко всем аспектам деятельности Организации.

В усилиях по осуществлению возложенных на Департамент функций эти исследования выполняют ценную с управленческой точки зрения роль и позволяют Департаменту адекватно реагировать на развитие ситуации и корректировать свои информационные стратегии таким образом, чтобы учитывать изменения, происходящие на мировой арене, и оправдать надежды, возлагаемые общественностью на Организацию. Мы поставили перед собой цель использовать эти данные для выработки конструктивного представления о путях формирования общественной поддержки, о которой я говорил в начале этого выступления, что позволило бы более эффективно проводить в жизнь директивы и руководящие указания, выработанные Комитетом применительно к программе в области информации.

Эффективность и своевременность информационных материалов очень часто зависят от наличия необходимых ресурсов и их разумного использования. Исключительно важными элементами этого уравнения являются необходимость учитывать информационную деятельность в общих рамках усилий по разработке программ, необходимость выделять Департаменту общественной информации средства в объеме, достаточном для осуществления его деятельности, и необходимость гибко перераспределять эти ресурсы с учетом изменения обстановки и приоритетов.

Здесь, г-н Председатель, я хотел бы остановиться, с тем чтобы уделить особое внимание тем факторам, с которыми, как мы все стали понимать, связано несовершенство процесса составления бюджета по программам на двухгодичные периоды в тех случаях, когда мы сталкиваемся с чрезвычайными и непредсказуемыми потребностями в наших услугах. В этом отношении Департамент общественной информации не отличается от других департаментов, участвующих в планировании и проведении непредвиденных миссий. В связи с наличием целой программы предусмотренных мандатом мероприятий, а также дополнительных первоочередных задач, решение которых было поручено Департаменту общественной информации и которые первоначально не предусматривались в момент подготовки бюджета по программам на 1992-1993 годы, Департамент уже вносит соответствующие коррективы и применяет гибкий подход в области распределения своих ограниченных ресурсов.

Однако возможности гибкого использования средств не безграничны, и я бы пренебрег своими обязанностями, если бы не сообщил Вам сегодня, что наш потенциал для выполнения все большего объема заданий практически исчерпан. Когда это произойдет, наша способность оправдать все эти ожидания может быть поставлена под угрозу. С тем чтобы продолжать выполнять серьезную работу, которой можно действительно гордиться, и обеспечивать все требуемые от нас услуги и продукты в области информации, мы должны, как и в прошлом, обратиться к вам, государствам-членам, за поддержкой - как в конкретно финансовом, так и в моральном плане, - которая необходима для того, чтобы мы могли оправдать ваши ожидания и ожидания международного сообщества.

В этой связи исключительно ценным ресурсом является наше сотрудничество с другими учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций. В преддверии вашего обсуждения доклада Генерального секретаря о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН), распространенного в качестве документа А/АС.198/1992/2, я хотел бы остановиться на наиболее важных совместных мероприятиях, проведенных в прошлом году.

В сентябре 1991 года Департамент общественной информации участвовал в Международном форуме по вопросам культуры и демократии, состоявшемся в Праге. Он был организован на совместной основе ЮНЕСКО и правительством Чехословакии. На этом форуме Департамент обнародовал послание Генерального секретаря и представил доклад по вопросу глобализации информации и демократии.

В октябре 1991 года Департамент общественной информации организовал вторую ежегодную межучрежденческую информационную ярмарку, в которой приняли участие 25 организаций. Это двухнедельное мероприятие предоставило представителям учреждений весьма ценную возможность установить непосредственные контакты с общественностью, распространить свои материалы и обменяться мнениями и опытом.

В апреле этого года Департамент общественной информации будет координировать участие семи учреждений Организации Объединенных Наций на Каннском фестивале телевизионных программ - крупнейшем в мире рынке видеопрограмм.

Позвольте мне, г-н Председатель, сказать несколько слов о сотрудничестве между Департаментом общественной информации и ЮНЕСКО. Как указывается в последнем докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по пункту, озаглавленному "Вопросы, касающиеся информации", совместная деятельность ДООИ/ЮНЕСКО направлена в основном на достижение двух целей: во-первых, улучшение инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации; и, во-вторых, содействие обеспечению свободы печати в качестве важного элемента процесса развития и демократизации.

Ярким примером этого сотрудничества явился состоявшийся в 1991 году в Виндхукке, Намибия, семинар - в котором также приняла участие ПРООН - в целях содействия созданию в Африке независимой и плюралистической прессы. Принятые на этом семинаре рекомендации, касающиеся совершенствования инфраструктуры африканских стран в области информации и коммуникации, в настоящее время осуществляются ЮНЕСКО через посредство Международной программы по развитию коммуникации.

В контексте мероприятий Департамента общественной информации, проведенных в течение прошлого года, я отметил доклады, представленные на этой сессии Комитета по информации в соответствии с резолюцией 46/73 В Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года. Если говорить кратко, то Комитет будет рассматривать три отдельных доклада: документ А/АС.198/1992/2 о деятельности ОИКООН; представленный Вам документ А/АС.198/1992/3 об осуществлении общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД); и документ А/АС.198/1992/4, в котором представлена запрошенная в пункте 1j резолюции информация о выделении средств информационным центрам, включая

помощь со стороны принимающих правительств, в тех случаях, когда она предоставляется. Я пользуюсь этой возможностью вновь заявить, что Департамент готов предоставить вам любую дополнительную информацию, которая может потребоваться в ходе ваших обсуждений.

Г-н Председатель, уважаемые представители,

Не вызывает никаких сомнений тот факт, что в нынешнем все более зависимом мире коммуникация имеет исключительно важное значение для содействия углублению взаимопонимания между нациями в стремлении к многостороннему сотрудничеству в интересах всего человечества. В условиях, когда обстановка в мире характеризуется растущим духом сотрудничества, Организация Объединенных Наций может и должна сыграть решающую роль в деле сближения народов мира и содействия укреплению всеобщих человеческих ценностей. Как никогда ранее, важна способность Организации Объединенных Наций донести до всех людей свои идеи сохранения мира, содействия социально-экономическому развитию и улучшения качества жизни всех жителей Земли. Задачи, стоящие перед Департаментом в связи с выполнением им его миссии, недопускают ни их переоценки, ни упрощения.

При выполнении своего мандата этот Комитет имеет уникальную возможность сыграть ключевую роль в деле обеспечения Департаменту общественной информации руководящих принципов при осуществлении им своей работы. Успех нашей деятельности зависит от вас, поскольку в его основе будет лежать ваше понимание, поддержка и руководящие указания и он будет обеспечиваться благодаря творческим усилиям и таланту самоотверженных сотрудников Департамента общественной информации во всех странах мира. Сейчас, когда вы готовитесь к рассмотрению сложных вопросов, включенных в вашу повестку дня, я хотел бы пожелать вам успешного проведения сессии и вновь заверить вас в нашем неуклонном стремлении сделать все от нас зависящее, с тем чтобы оказать вам помощь в вашей работе и достичь цели, которые вы ставите перед нами.

## Приложение II

### ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ НА ОТКРЫТИИ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, поделиться с вами некоторыми предварительными соображениями, которые, я надеюсь, смогут облегчить нашу работу в ходе этой сессии.

В течение последних двух лет нам удавалось работать на основе консенсуса, и я полагаю, что все члены Комитета намерены продолжать эту практику.

Тем не менее, я считаю, что в этом году нам следует внести некоторые изменения, которые, хотя и носят формальный характер, касаются существа вопроса и позволят нам учесть изменения и новую динамику международных отношений и этой Организации.

Уважаемые делегаты, мы все разделяем основные принципы, содержащиеся в мандате, предоставленном Департаменту общественной информации и, в более широком плане, Генеральной Ассамблее. В этой связи я считаю, что в этом году в качестве отправной точки не следует использовать, как это было ранее, резолюции 1991 года. По моему мнению, было бы более целесообразным, если бы мы вместо того, чтобы добавлять новые элементы и расширять список вопросов прошлого года, попытались сконцентрировать внимание на небольшой группе вопросов, непосредственно связанных с наиболее важными темами и имеющих отношение к общему управлению Департаментом. Мы хотели бы, чтобы Департамент общественной информации уделил этим темам особое внимание, вместе с тем продолжая осуществлять свой первоначальный мандат.

В этой связи я предлагаю в этом году не пересматривать пункт за пунктом рекомендации, принятые в 1991 году, а принять новый, более конкретный подход к тем рекомендациям, в отношении которых мы достигли консенсуса; в соответствии с такой схемой мы могли бы включить в проект резолюции первый пункт, в котором содержалась бы лишь ссылка на резолюцию 46/73 Генеральной Ассамблеи или ее подтверждение, - соответствующую формулировку следует найти Комитету, - а затем приступили бы к разработке ограниченного числа рекомендаций, касающихся наших первоочередных задач. В этой связи нам важно в этом году уделить особое внимание неофициальным семинарам, которые состоятся сегодня, завтра и в среду, поскольку в рамках этих семинаров должны быть определены эти области, представляющие интерес.

Уважаемые делегаты, один из вопросов, который заслуживает в этом году уделения особого внимания, касается информационных центров. В этой связи я хотел бы обратить ваше внимание на пункт 14 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/АС.198/1992/4, в котором говорится о намерении Генерального секретаря выявить "дальнейшие возможности в области интеграции информационных компонентов в ряде мест службы, где ПРООН представлена в значительной степени, в целях сведения до минимума оперативных расходов и одновременного укрепления и расширения функций в области распространения информации". В связи с этим новым процессом очевидно, что мы находимся на переходном этапе, поскольку Генеральный секретарь еще официально не сформулировал свое предложение и весьма вероятно, что он не сможет сделать этого в ходе нынешней сессии. Принимая это во внимание, я считаю, что в этом

году до представления доклада Генерального секретаря Комитету следует воздержаться от вынесения предложений относительно направлений деятельности по этой теме.

Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть позицию Комитета в отношении этого вопроса в том смысле, что независимо от того, какое решение будет предложено, информационные функции, выполняемые в настоящее время центрами, не должны сокращаться, и в этой связи я хотел бы вновь сослаться на пункт 14 документа A/AC.198/1992/4, в котором Генеральный секретарь указал, что этот новый процесс будет осуществляться в целях "укрепления и расширения функций в области распространения информации".

Таким образом, любое возможное предложение, учитывающее финансовые последствия, должно обеспечивать на постоянной основе сохранение мандата и функций центров.

Что касается процедуры работы Комитета, то я предлагаю в этом году, чтобы расширенное Бюро в составе председателей региональных групп и представителя Китая работало на постоянной основе и, в случае необходимости, учредило рабочую группу.

Касаясь вопроса о Бюро, я хотел бы поблагодарить трех заместителей Председателя и Докладчика за превосходное выполнение своих обязанностей в мое отсутствие, и в частности моего друга г-на Сухайла, который весьма эффективно проводил неофициальные заседания.